



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATerea DISCRIMINĂRII
Autoritate de stat autonomă

București, Piața Valter Mărăcineanu nr. 1-3, et. 2, tel/fax. +40-21-3126578, e-mail: support@cncd.org.ro

Operator de date cu caracter personal nr. 11375

HOTĂRÂREA nr. 672
din 12.11.2014

Dosar nr.: 413/2014

Petiția nr.: 4434/26.06.2014

Petent: B.A.B.

Reclamați: Corul Național de Cameră Madrigal
U.A.

Obiect: Discriminarea din partea conducerii Corului Național de Cameră Madrigal

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petenților

I.1.1. B.A.B., domiciliată

I.2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

I.2.1. Corul Național de Cameră Madrigal, reprezentat legal prin manager S.M.,
cu sediul

I.2.2. U.A., dirijor secund, cu domiciliul ales

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1. Prin sesizarea făcută, petenta arată faptul că se consideră discriminată de către conducerea Corului Național de Cameră Madrigal prin excluderea sa de la o serie de turnee. Petenta arată faptul că nu i s-a permis participarea nici în străinătate și nici în țară fiind exclusă de la o serie de activități artistice. Arată faptul că are un salariu mai mic decât al colegilor săi și nu a fost decorată la Cotroceni asemenea colegilor săi.

III. Procedura de citare

3.1. În temeiul art. 20, alin. 4 din **O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, cu modificările și completările ulterioare, republicată (în continuare **O.G. nr. 137/2000**), s-a îndeplinit procedura de citare.

3.2. Părțile (petenta și părțile reclamate) au fost citate pentru data de 29.07.2014 la sediul Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării (în continuare CNCD).

3.3. La audierile din data de 29.07.2014 s-a prezentat petenta, părțile reclamate fiind absente. Declarațiile petentei au fost susținute și de către martorii V.S. și D.G., prezenți la C.N.C.D.

3.4. Prin adresa nr. 967/24.07.2014, înregistrată la C.N.C.D. sub nr. 5162/24.07.2014, reclamatele au formulat un punct de vedere comunicat petentei la data de 05.08.2014.

3.5. Prin adresa nr. 5250/29.07.2014 petenta formulează precizări comunicate părților reclamate prin adresa nr. 5410/07.08.2014

3.6. Prin adresa nr. 5556/14.08.2014 petenta formulează concluzii scrise, iar prin adresa înregistrată la C.N.C.D. sub nr. 5594/19.08.2014 formulează răspuns și părțile reclamate.

3.7. Răspunsul formulat de către reclamate a fost comunicat petentei la data de 24.10.2014.

3.8. Procedura legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

4.1. Susținerile petentei

4.1.1. Prin petiția înregistrată cu nr. 4434/26.06.2014 petenta sesizează C.N.C.D. cu privire la marginalizarea petentei de către conducerea Corului Național de Cameră Madrigal (în continuare C.N.C.M.).

4.1.2. În concret, petenta arată faptul că părțile reclamate, managerul și dirijorul secund, o marginalizează, fiind exclusă din concertele în străinătate, înregistrări, filmări.

4.1.3. În data de 22.08.2013 petenta a făcut un referat dirijorului secund, reclamând atitudinea necorespunzătoare și jignitoare față de ea. În ziua următoare a primit un SMS de la dirijorul secund prin care era înștiințată că în data de 26.08.2013 este liberă întrucât se lucrează doar cu grupul care va participa la înregistrarea de colinde cu Angela Gheorghiu (27-30.08.2013).

4.1.4. Ulterior a fost exclusă și din alte concerte respectiv în 31.08.2013, în perioada 30.09.2013-04-10.2013 (deplasarea de la Sighișoara). În data de 27.11.2013 a avut loc o decernare de premii la palatul Cotroceni, eveniment la care petenta nu a participat. În perioada 17-19.05.2014 a avut loc o deplasare în Belgia de unde petenta a fost din nou exclusă. În perioada 1-11.07.2014 urma o deplasare în Letonia de unde petenta a fost exclusă, după cum a fost nu a făcut parte nici din turneul din China (28.07.2014-05.08.2014)

4.1.5. De la momentul instaurării actualei conduceri petenta a primit doar calificativul satisfăcător deși în anii anteriori, înainte de 2011, era apreciată chiar de către fondatorul Corului Madrigal. În anul 2014 a primit calificativul bine.

4.1.6. În anul 2014 a cerut recalcularea salariului și mărirea acestuia având în vedere vechimea avută. Deși i-a dat dreptate verbal, nu i-a mărit salariul. Majoritatea colegilor au beneficiat majorări salariale, însă nu și petenta.

4.1.7. Petenta mai arată faptul că a participat la plecările din țară însă nu și la cele din străinătate.

4.1.8. Mai arată petenta că nu a fost jignită în față pe criteriile de apartenență națională, rasă, culoare, etnie, origine socială, dar efectele sunt cele ale unei discriminări.

4.1.9. Prezentă la C.N.C.D. petenta a arătat faptul că e angajată din 2001 iar din 2011 noua conducere a început să îi promoveze pe nou veniți.

4.1.10. Petenta a subliniat înfățișarea sa fizică ca și criteriu de discriminare. Petenta se consideră umilită și hărțuită de către conducerea C.N.C.M.

4.1.11. Prin concluziile scrise formulate petenta subliniază următoarele aspecte și anume că cele două reclamate au creat un cadru de izolare și hărțuire la locul de muncă cu începere de la data depunerii în instanță a unei mărturii în instanță cu privire la contestarea unei sancțiuni nemeritate aplicate colegei sale D.G.. Totodată a formulat și un referat împotriva șefei de secție, A.U..

4.1.12. Hărțuirea a constat în invective și insulte în orele de repetiții, nu numai în fața colegilor dar și în particular, colegii fiind îndemnați să o izoleze pe considerente lipsite de suport real – cel mai aberant fiind acela că ar avea păduchi.

4.1.13. Petenta arată faptul că a fost intimidată în fața colectivului prin apostrofări repetate și susținerea că strică imaginea Madrigalului prin aspectul său fizic. Petenta arată faptul că apostrofările nu sunt legate neapărat de calitatea vocii ci de un aspect neglijent și aspectul părului. De altfel înainte de instituirea „embargoului de imagine” apăsarea în primele rânduri, alături de reclamate.

4.1.14. Acordarea de calitative nereale la evaluările profesionale. Petenta arată faptul că înainte de 2011, avea calificativul foarte bine. Nu a contestat evaluările pentru că știa că acestea nu vor fi soluționate de către o comisie din afară ci de către o comisie formată tot din angajați ai corului fără nici o pregătire în domeniul muzical (contabila și juristul instituției).

4.1.15. Prin petiție se mai arată faptul că a fost exclusă din concertele în străinătate și de la filmările remunerate separat. Citarea de către reclamate a unor articole din regulamentul de ordine interioare prevede doar că participarea la evenimente se stabilește de către manager sau de către dirijor însă nimeni nu le dă reclamatelor dreptul de a face selecția în funcție de vreun criteriu. Excluderea sa din concerte a început cu data la care petenta a făcut referat împotriva șefei de secție. A depus la dosar și înregistrarea unei convorbiri telefonice cu managerul corului din care reiese disprețul cu care este tratată atunci când cere dreptul de a concerta împreună cu colegii săi fiind specificat de către manager „la Madrigal, democrație nu există”. În Letonia și Lituania nu au fost luate petenta și martora D. în condițiile în care s-a plecat cu locuri goale. La deplasarea din China s-au retras patru colegi însă tot nu au fost chemate să participe (T.A. s-a retras din motive personale, iar P.D. a renunțat întrucât urma să plece în voiaj de nuntă).

4.1.16. Petenta arată faptul că i s-a recomandat să demisioneze din cadrul corului Madrigal, aspect susținut de martori și probat cu înregistrarea convorbirii telefonice.

4.1.17. Un alt aspect sesizat este cel al refuzului de a-i mări salariul în condițiile în care s-au mărit salariile unor colegi cu o vechime mai mică în cadrul corului. În cor sunt persoane angajate anul trecut și anul acesta, cu contracte de muncă pe perioadă determinată cu salarii mai mari decât ale petentei, salariile variind în funcție de gradul de loialitate.

4.1.18. Reclamatele au refuzat nejustificat acordarea distincțiilor oferite de către Președinție tuturor membrilor Madrigal cu ocazia împlinirii a 50 de ani de existență.

4.1.19. În încheiere dorește să sublinieze faptul că există niște „inginerii financiare” aspecte ce se pot observa din memoriile depuse la Ministerul Culturii de către fostul director adjunct al instituției, L.B.

4.2. Susținerile părților reclamate

4.2.1. Prin punctul de vedere nr. 967/24.07.2014, înregistrat la C.N.C.D. sub nr. 5162/24.07.2014, C.N.C. Madrigal, prin șef secție A.U. precizează următoarele:

4.2.2. Cu privire la faptele reclamate, respectiv neparticiparea petentei la o serie de manifestări se arată că deciziile conducerii sunt luate în conformitate cu prevederile art. 6 alin.2, din Regulamentul intern și anume, pentru fiecare eveniment al Corului, selecția se face în funcție de cerințele organizatorilor, numărul coriștilor fiind variabil și în funcție de verificările vocale ale acestora. Prezența se stabilește de către manager sau de către dirijorul proiectului respectiv.

4.2.3. Evaluarea performanțelor profesionale individuale se apreciază anual, salariatul având posibilitatea să conteste rezultatele evaluărilor respective. Precizează faptul că petenta nu a contestat calificativele obținute în ultimii trei ani.

4.2.4. Referitor la recalcularea salariului petentei și trecerea pe o tranșă superioară de vechime se va face la data de 01.01.2016 conform vechimii în muncă a petentei.

4.2.5. Prin adresa înregistrată la C.N.C.D. sub nr. 5594/19.08.2014, se arată faptul că nerespectarea prevederilor regulamentului de ordine interioară, respectiv paragrafele subliniate și completate de către petentă, sunt nefondate, neputând a fi probate de către aceasta. În plus, Ministerul Culturii, în subordinea căruia funcționează nu a semnalat nici o neregulă de aplicare a prevederilor respectivului regulament.

4.2.6. Cu privire la neconvocarea pentru concertele din Lituania-Letonia și China se arată faptul că selecția a fost făcută în funcție de numărul de locuri puse la dispoziție de către organizatori, de rezultatele obținute de artiștii lirici la evaluarea organizată în ultimul an precum și de performanțele vocale ale acestora. De altfel numărul persoanelor care nu au participat la cele două deplasări este mult mai mare.

4.2.7. Cu privire la înregistrările vocale și mesaje telefonice, reclamatele arată faptul că toți membrii corului sunt informați cu privire la activitatea și programul corului. Pe lângă anunțurile de la avizier conducerea corului îl informează pe fiecare salariat în parte despre activitatea și programul corului.

V. Motivele de fapt și de drept

5.1. Prin petiția formulată și trimisă spre soluționare Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării acesta este sesizat cu privire la săvârșirea unei potențiale fapte de discriminare, în sensul excluderii petentei din deplasările în străinătate și de la deplasările din țară renumerate separat.

5.3. Coroborat actului normativ care reglementează prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare precum și atribuțiile și domeniul de activitate al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, Colegiul director trebuie să analizeze în ce măsură obiectul petiției este de natură să cadă sub incidența prevederilor O.G. nr.137/2000, republicată, cu modificările și completările ulterioare. Astfel, Colegiul director analizează în strânsă legătură în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima instanță, elementele art. 2 al O.G. nr.137/2000, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță. În măsura în care se reține întrunirea elementelor discriminării, așa cum este definită în art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de O.G. nr. 137/2000, republicată.

5.4. Conform art. 2 alin.1 din O.G. 137/2000, privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, constituie discriminare „orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV sau apartenență la o categorie defavorizată, care are ca scop sau efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice”.

5.5. Colegiul director analizează dacă în cazul semnalat de petentă se întrunesc condițiile pentru existența unei fapte de discriminare. Pentru ca o faptă să fie calificată discriminatorie trebuie să îndeplinească următoarele condiții: a) existența unui tratament diferențiat a unor situații analoage sau omiterea de a trata în mod diferit situații diferite, necomparabile; b) existența unui criteriu de discriminare conform art. 2 alin. 1 din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu modificările ulterioare; c) tratamentul să aibă drept scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a unui drept recunoscut de lege; d) tratamentul diferențiat să nu fie justificat obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluși scop să nu fie adecvate și necesare.

5.6. Reținând în coroborare cu aceste aspecte definiția discriminării, astfel cum este reglementată de articolul 2 alin.1 din O.G.137/2000 cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul director se raportează la modul în care sunt întrunite cumulativ elementele constitutive ale art. 2 din O.G. 137/2000. Pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art. 2, alin. 1 *deosebirea, excluderea, restricția sau preferința* trebuie să aibă la bază unul dintre *criteriile* prevăzute de către art. 2, alin. 1, și trebuie să se refere la persoane aflate în *situații comparabile* dar care sunt tratate în *mod diferit* datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat anterior. Așa cum reiese din motivația invocată anterior, pentru a ne găsi în situația unei fapte de discriminare trebuie să avem două situații comparabile la care tratamentul aplicat să fi fost diferit. Subsecvent, tratamentul diferențiat trebuie să urmărească sau să aibă ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

5.7. În speță, petenta sesizează că a făcut demersuri pentru a participa la concertele din străinătate însă demersurile sale au rămas fără efect. De la data depunerii petiției au mai avut loc două deplasări însă petenta nu a fost inclusă în lista de participanți. Prezintă la sediul CNCDD la data de 29.07.2014 petenta subliniază faptul că tratamentul discriminatoriu are la bază înfățișarea sa.

5.8. Pentru a proba aceste aspecte petenta aduce doi martori pentru a-i susține afirmațiile. Odată cu depunerea petiției a depus și o înregistrare a unei convorbiri telefonice cu managerul corului, partea reclamată S.M.

5.9. Din convorbirea telefonică respectivă reiese faptul că participă la turnee oameni rezistenți și performanți, care rezistă stresului impus de un concert. Reclamata îi reproșează petentei că nu se uită la dirijor, că nu ar fi fost atentă la partitură, făcând remarci cu privire la intrarea în scenă, că nu participă la repetiții etc. Reclamata mai arată faptul că nu o interesează comportamentul celor din cor ci strict actul artistic, participarea la repetiții, respectiv respectarea îndrumărilor dirijorului. Arată faptul că a susținut și în fața ministrului că nu există democrație pentru că Madrigalul este un cor performant.

5.10. Din evaluarea pe 2013 pentru care a obținut calificativul bine petenta a obținut punctaj maxim la prezență și atitudine scenică, fiind depunctată la capacitatea de autoperfecționare vocală, capacitatea de asumare a responsabilităților, creativitate și capacitatea de planificare a timpului de lucru pentru studiu individual.

5.11. Colegiul director reține faptul că motivul, criteriul de discriminare invocat de către petentă este cel al aspectului fizic al acesteia, fapt contrazis chiar de evaluarea pentru anul 2013, evaluare în care petenta a fost notată cu nota maximă pentru prezență și atitudine scenică.

5.12. Colegiul director ia act și de faptul că partea reclamată arată faptul că prezența la concerte se stabilește de către manager sau dirijor, respectiv, art. 6, alin. 5, ultimul paragraf.

5.13. Potrivit O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, una dintre condițiile pentru ca o faptă să fie discriminatorie este existența unei legături de cauzalitate între criteriu invocat și fapta sesizată.

5.14. Colegiul director constată că, în speță, nu sunt îndeplinite condițiile pentru ca o faptă să fie discriminatorie, neputând fi reținută o legătură de cauzalitate între criteriul invocat de către petentă (aspectul fizic) și aspectele prezumtiv discriminatorii supuse analizării și dispunerii de către Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării, respectiv refuzul de a participa la unele dintre concertele desfășurate.

5.15. Colegiul director dispune că aspectele sesizate de petentă nu constituie faptă de discriminare potrivit art. 2, alin. 1 din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, nefiind îndeplinite condițiile cerute de lege și anume lipsa raportului de cauzalitate între criteriul invocat de către petentă și fapta sesizată.

5.16. Cu privire la diferențele salariale, Colegiul reține faptul că petenta nu întrunea condițiile pentru a trece în gradația imediat următoare decât în anul 2016. De altfel chiar petenta afirmă faptul că anumiți angajați pe perioadă determinată au un salariu mai mare decât al petentei, contractul petentei fiind încheiat pe perioadă nedeterminată. Cu privire la acest aspect Colegiul director reține faptul că aceste aspecte nu intră sub incidența prevederilor art. 2 alin.1 din O.G.nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor faptelor de discriminare, republicată.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. lipsă raport de cauzalitate dintre criteriul invocat, în speță aspectul fizic al petentei și fapta sesizată, participarea acesteia la toate concertele și deplasările organizate.

2. cu privire la refuzul de a o trece pe petentă într-o altă treaptă de salarizare, aspectele sesizate nu intră sub incidența prevederilor art. 2 alin.1 din O.G.nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor faptelor de discriminare, republicată.

3. o copie a hotărârii se va transmite părților;

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului Director prezenți la ședință

ASZTALOS CSABA FERENC – Membru

THEODORA BERTZI – Membru

GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru

HALLER ISTVÁN – Membru

JURA CRISTIAN – Membru

LAZĂR MARIA – Membru

PANFILE ANAMARIA – Membru

STANCIU CLAUDIA SORINA – Membru

Data redactării 08.12.2014

Motivată și tehnoredactată T.B./R.B.

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.